



APF Association
de la presse
francophone

Rapport annuel
2012 • 2013



Rapport annuel 2012-2013

APF Association
de la presse
francophone



Page 2



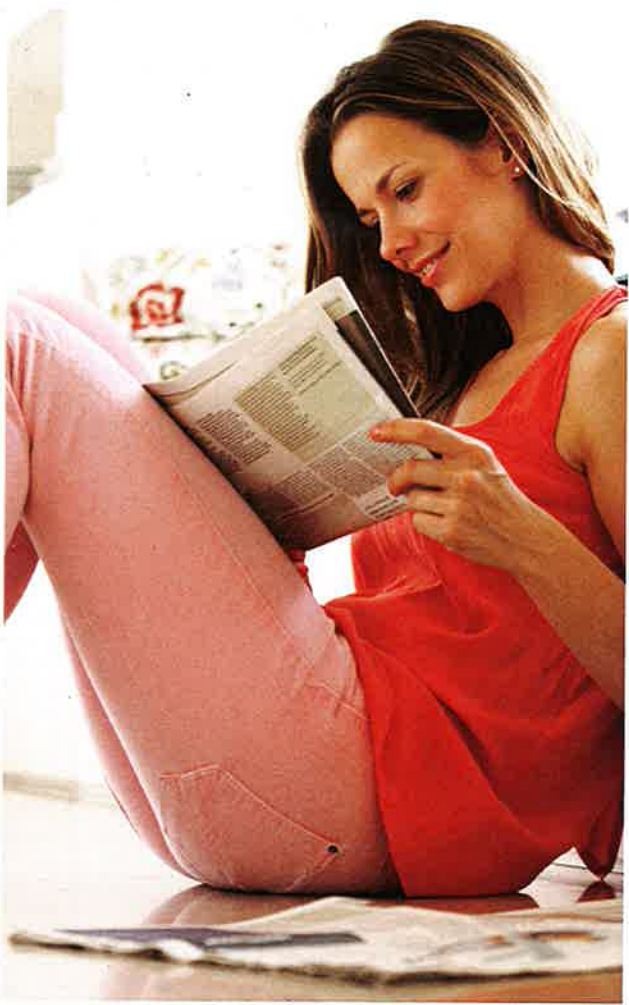


Table des matières

Nos membres	4
Mot du président	5
Rapport d'activités	6
Programmation	6
Représentation politique	6
Promotion du réseau	6
Projets spéciaux	7
Service de nouvelles	7
Congrès 2012	7
Gala des prix d'excellence 2012	8
Partenaires du Gala 2012	9
Votre équipe	10
Fondation Donation-Frémont	11
Survol des régions	12
Atlantique	12
Ontario	12
Ouest et Nord	13
Rapports financiers APF	14
Rapport financiers FDF	17

Vision





















Dynamique, la presse francophone du Canada est reconnue et valorisée pour sa qualité et son engagement au sein des communautés francophones et acadiennes. Elle inspire la jeunesse et favorise sa construction identitaire, sa fierté et son sentiment d'appartenance. Elle défend les droits et la liberté d'expression des Canadiens et des Canadiennes francophones et francophiles.

Mission

L'Association de la presse francophone (APF) est le réseau des journaux francophones en situation minoritaire du Canada. Sa mission est de rassembler, d'appuyer, de servir et de représenter ses journaux membres afin de contribuer au développement et au rayonnement de la presse francophone, ainsi qu'à la vitalité des communautés francophones et acadiennes du Canada.



Nos membres

Atlantique	Ontario	Ouest et Territoires
 Le Moniteur Acadien ☆ Le Moniteur acadien Shediac, Nouveau-Brunswick	 AGRI.COM Agricom Clarence Creek	LE FRANCO Le Franco Alberta
 Le Gaboteur Le Gaboteur Terre-Neuve-et-Labrador	 L'Action L'Action London-Sarnia	LE FRANCO Le Franco Calgary* Sud de l'Alberta
 LA VOIX ACADIENNE La Voix acadienne Île-du-Prince-Édouard	 L'Express L'Express d'Ottawa Ottawa	 L'Eau vive L'Eau vive Saskatchewan
 Le Courrier Le Courrier de la Nouvelle-Écosse Nouvelle-Écosse	 Le Carillon Le Carillon Hawkesbury	 La LIBERTÉ La Liberté Manitoba
	 Le Goût de vivre Le Goût de vivre Penetanguishene	 L'Aurore boréale L'Aurore boréale Yukon
	 Le Journal de Cornwall Le Journal de Cornwall Cornwall	 L'Aiglon L'Aiglon Territoires du Nord-Ouest
	 Le Métropolitain Le Métropolitain Toronto	
	 Le Nord Le Nord Hearst	
	 Le Reflet Le Reflet de Prescott-Russell Embrun	
	 LE RÉGIONAL Le Régional Hamilton et Niagara	
	 Le Rempart Le Rempart Windsor	
	 LE VOYAGEUR Le Voyageur Sudbury	

* En voie d'acceptation.

Mot du président

Chers collègues et partenaires,

Pas différente des années antérieures, l'année 2012-2013 a été riche en rebondissements de toutes sortes pour la presse francophone.

D'abord du côté des effectifs. Notons que le mensuel *Le Franco Calgary / Sud de l'Alberta* a été créé en septembre dernier. Ce journal, actuellement membre en voie d'acceptation, est né de la volonté de mieux desservir les communautés de langue française de ce coin de l'Alberta. Dans le nord de l'Ontario, après quelques années d'opération, *L'Express de Timmins* a cessé de publier en avril 2013 pour laisser la place à un *Voyageur* nouveau et amélioré, dont le rayon de diffusion et de distribution englobe maintenant toute cette grande région ontarienne.

Pour nos journaux, la situation est dans l'ensemble de plus en plus difficile. En termes de placement publicitaire gouvernemental, nous faisons face à un creux sans précédent. Si la tendance se maintient, nous nous retrouverons bientôt au point où nous étions au moment de l'écllosion du « scandale des commandites », au début des années 2000.

L'avenir immédiat ne s'annonce guère plus rose. Un rapport portant sur l'activité publicitaire du gouvernement du Canada pour l'année 2012-2013, récemment rendu public par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, ne laisse entrevoir aucune embellie pour les prochaines années. Selon ce rapport, en 2011-2012, le gouvernement du Canada a dépensé 78,5 millions de dollars en publicité, comparativement à 83,3 millions de dollars en 2011-2012. Cette chute de près de 10 millions de dollars dans les dépenses publicitaires fédérales est inquiétante mais ce qui l'est encore plus c'est là où va la dépense publicitaire. Au cours de l'année examinée, les journaux hebdomadaires et communautaires ont reçu 5,17 millions de dollars, ou 8,31 %, en placements publicitaires; pour les journaux de langue officielle en situation minoritaire, cela représente moins d'un million de dollars (901 388 \$). Actuellement, le gouvernement canadien privilégie le placement publicitaire à la télévision (22,88 millions de dollars ou 36,81 %) et l'Internet (8,51 millions de dollars ou 13,69 %).

Les discussions que nous avons eues avec des responsables de la publicité gouvernementale ne nous permettent pas d'espérer une amélioration de la situation. Chacun de nos journaux est en mesure d'en faire le constat. Le secrétariat national, épaulé par le conseil d'administration, poursuivra ses démarches sur cette question.



Parlant du secrétariat, la dernière année a été marquée par le départ de Murielle Guerrette et de Francis Potié. Après avoir fait un long voyage, de la Floride à l'Ouest canadien en passant par le centre des États-Unis, Murielle est maintenant retournée dans sa ville natale, Moncton, pour profiter pleinement de ce qu'a à offrir ce beau coin de pays. Quant à Francis, il a quitté l'APF le 15 février, après près de 13 années de loyaux services. Il aura grandement contribué au développement et à la solidification du réseau de la presse francophone en situation minoritaire. Nous le remercions pour les années qu'il a passées à l'APF et nos vœux de succès l'accompagnent dans ses projets futurs.

Le 19 février dernier, à la tête d'une équipe réduite, Luc Rainville s'est joint à l'Association à titre de directeur général. Il s'est immédiatement mis à la tâche pour terminer les projets sur lesquels planchait l'APF à ce moment; la mise à niveau des sites Web des journaux membres participants, projet financé par le Fonds du Canada pour les périodiques de Patrimoine canadien et la conclusion de « Parlons Médias » qui, avec l'aide financière de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, permettra la création et la distribution de trousseaux vantant, auprès d'annonceurs nationaux et locaux, l'avantage d'utiliser nos journaux.

Avec une équipe renouvelée, l'APF se tourne vers l'avenir. Nous avons commandé un état des lieux et celui-ci fera l'objet d'une discussion approfondie lors de la toute première séance du congrès de Whitehorse. Le conseil d'administration a demandé à Annie Girard, une consultante de Winnipeg, de s'entretenir avec chacun des membres de l'APF et de dresser un état des lieux illustrant les réalités et les enjeux de ceux-ci et de leur Association. Il est notre intention d'utiliser cet état des lieux comme point de départ d'un exercice de planification stratégique triennale.

Voilà, la table est mise pour un congrès stimulant. La dernière année aura été forte en émotions et celle qui commence sera déterminante pour l'avenir de notre réseau.

Sur ce, je vous invite à lire ce rapport annuel et vous souhaite une bonne lecture!

Le président,

Étienne Alary

Rapport d'activités

Programmation

L'entente de financement de notre programmation est arrivée à échéance le 31 mars 2013. L'équipe prépare actuellement les rapports qui doivent être remis à Patrimoine canadien.

En octobre dernier, l'APF a soumis une nouvelle demande de financement pour sa programmation 2013-2014 à 2015-2016. Ce n'est toutefois qu'au mois de juin que nous avons reçu la nouvelle que le ministère renouvelait son investissement dans l'APF. Cependant, bien que nous ayons demandé un financement pour trois ans, nous avons reçu l'assurance d'un financement pour deux ans.

L'APF n'en remercie pas moins Patrimoine canadien d'avoir renouveler sa confiance dans la mission des journaux de la francophonie canadienne et à la programmation de leur Association. Ce rapport annuel nous offre également l'occasion de remercier tout particulièrement les fonctionnaires affectés à l'APF, nommément, mesdames Donna Mockler, Sarah Melbourn et Josée Madore. Leur aide et leurs conseils sont importants pour la presse francophone.

Patrimoine canadien amorce cette année une réflexion entourant ses investissements dans les communautés de langue officielle. Dans ce contexte, le ministère reverra sa logique d'investissement dans les organismes comme l'APF. Il va sans dire que cette réflexion intéresse au plus haut point l'Association. Nous avons déjà signifié au ministère que nous sommes à sa disposition pour lui faire part de nos vues sur la question.

Représentation politique

Fonds du Canada pour les périodiques

Cette année encore, les rencontres ainsi que les discussions portant sur le volet « Aide aux éditeurs » du Fonds du Canada pour les périodiques ont été nombreuses. Nos demandes répétées visant à rencontrer le Ministre du Patrimoine canadien ont toutes été rejetées et nos conversations avec les fonctionnaires affectés au programme n'ont pas donné les résultats escomptés.

L'APF met beaucoup d'espoir dans les consultations organisées dans le cadre de l'évaluation du FCP, attendue pour plus tard dans l'année 2013-2014.

Cette évaluation, prévue depuis le lancement du nouveau programme FCP, en est encore à sa phase de planification, nous ont indiqué les responsables du programme. L'évaluation sera menée par le secteur de PCH responsable de l'évaluation de programmes. Le ministère s'est engagé à nous transmettre l'information dès qu'elle sera disponible.

En raison des particularités des journaux membres de l'APF, nous demandons encore et toujours que ceux-ci soient évalués en fonction de critères semblables à ceux des magazines.

Publicité fédérale

La publicité fédérale est toujours un sujet préoccupant pour les journaux membres.

Dans le Rapport annuel sur les activités de publicité du gouvernement du Canada 2011-2012, on peut y lire que pour cette année précise, le gouvernement canadien a dépensé un peu plus de 1,5 million de dollars dans les médias de langues officielles. De cette somme, seulement 900 000 \$ sont allés aux médias écrits.

Suite au dévoilement du rapport, l'APF a rencontré les responsables de la publicité fédérale à Travaux publics et Services gouvernementaux Canada dans le but d'obtenir un complément d'information sur cette situation. À TPSGC, on nous dit que la situation ne changera pas dans le proche avenir, le gouvernement préférant, et de loin, annoncer à la télévision et sur Internet.

Dans ce dossier, l'APF et le Quebec Community Newspapers Association se concertent. Les deux organismes ont l'intention de demander à TPSGC de réunir prochainement le Comité de concertation sur la publicité gouvernementale dans les médias de langues officielles. L'APF et QCNA se prévaudront également d'une ouverture qu'a faite TPSGC : nos organismes rédigeront un texte pour publication dans le bulletin Within Reach / À votre portée, distribué à plus de 800 personnes qui, dans les divers ministères fédéraux, s'occupent de placement publicitaire. Nous ferons valoir, encore une fois, toute l'importance de la presse écrite pour rejoindre efficacement nos communautés, là où elles se trouvent.

Promotion du réseau

Grâce à son conseil d'administration, ses membres et l'équipe du secrétariat, l'APF est représentée à divers événements et aux instances de plusieurs organismes de la francophonie canadienne et de regroupements de journaux et d'autres médias.

L'APF est toujours membre de la Fédération des communautés francophones et acadienne du Canada, ce qui lui permet de concerter ses efforts à ceux de la grande famille francophone canadienne. Cette alliance nous a bien servi au cours de la dernière année, et plus particulièrement dans le cadre du renouvellement de la feuille de route pour la dualité linguistique.

L'APF est aussi membre de Journaux canadiens, un organisme qui regroupe les journaux de la presse communautaire du Canada.

Ce ne sont là que deux des organismes auprès desquels l'APF fait entendre la voix de ses membres.

L'APF ne rate jamais une occasion de présenter le dynamisme du réseau de la presse francophone.



Rapport d'activités

Projet spéciaux

Le projet de Mise à niveau des sites Web et Parlons médias ont pris fin cette année. Dans le cas de ces deux projets, le changement de garde au secrétariat de l'APF a fait en sorte que nous avons pu négocier un prolongement de nos accords de contribution afin de nous permettre de les finaliser.

Mise à niveau

Ce projet aura permis aux journaux participants de procéder à des ajustements visant l'amélioration de leur site Web. Pour aide-mémoire, les journaux participants étaient : *Agricom*, *L'Action*, *L'Aiglon*, *L'Aurore boréale*, *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse*, *Le Franco*, *Le Goût de vivre*, *Le Métropolitain*, *Le Moniteur acadien*, *Le Régional*, *Le Rempart* et *La Voix acadienne*.

Nous remercions le FCP d'avoir accepté de soutenir financièrement ce projet.

Parlons Médias

Ce projet fait encore beaucoup parler. Au cours de l'année, plusieurs entrevues ont été accordées à des radios communautaires des quatre coins du pays ainsi qu'à des stations locales de la Société Radio-Canada. Par ailleurs, cet été, les résultats de cette étude seront présentés à un groupe de journalistes et animateurs de la SRC travaillant en situation minoritaire lorsque ceux-ci se réuniront en réunion annuelle à la Maison de Radio-Canada, à Montréal; c'est Ronald Martineau, le consultant dont nous avons retenu les services, qui fera la présentation.

La trousse média est maintenant terminée et sera sous peu distribuée aux journaux afin de les aider dans leurs efforts de sollicitation publicitaire.

Cette dernière phase de Parlons médias a été rendue possible grâce à la participation de l'Agence de promotion économique du Canada atlantique.



Service de nouvelles

Les membres de l'APF comptent sur un Service de nouvelles performant, sans retard et riche de textes portant sur l'actualité nationale et parlementaire canadiennes. Au cours de la dernière année, nous avons commencé les lundis à informer les membres sur les textes prévus dans la semaine à venir et, les vendredis, à les renseigner sur les textes livrés. Beaucoup de travail reste à faire pour répondre aux attentes légitimes des membres. Le conseil d'administration et la direction générale accordent beaucoup de valeur à ce service et ils ont bien entendus les commentaires des membres pour en faire un outil qui répond mieux à leurs attentes et leurs besoins.

Collaborations

L'APF a réussi à signer des ententes de collaboration avec l'Association des professionnels de la chanson et de la musique et la Fédération culturelle canadienne-française.

En pratique, l'entente avec l'APCM a donné lieu à la rédaction et à la publication de critiques de disques et de spectacles : plus d'une vingtaine durant l'année. Cette entente, très appréciée par l'APCM et l'APF et ses journaux membres a été renouvelée.

Le partenariat avec la FCCF a permis la rédaction ainsi que la publication dans les journaux de portraits de leaders culturels de la francophonie canadienne. Une douzaine de portraits ont été réalisés et publiés dans l'année.

L'APF négocie actuellement avec divers organismes afin d'en arriver à des ententes mutuellement satisfaisantes. À titre indicatif, nous discutons présentement avec la FCCF, le Comité organisateur des Jeux de la francophonie canadienne Gatineau 2014 et d'autres encore.

Congrès 2012

Le Congrès 2012 s'est tenu du 5 au 7 juillet au Stanhope Beach Resort & Conference Centre, à l'Île-du-Prince-Édouard. L'APF et ses membres remercient Marcia Enman et sa merveilleuse équipe de *La Voix acadienne* pour avoir aidé à l'organisation d'un très intéressant congrès.

Gala des Prix d'excellence

Comme c'est maintenant la tradition, le Gala des Prix d'excellence s'est tenu dans le cadre du Congrès. Profitant de notre séjour à l'Î.-P.É., le gala 2012 a eu lieu au Centre Belle-Alliance de Summerside. Dix-sept prix ont été remis au cours de la soirée et c'est *La Liberté* de Saint-Boniface qui a obtenu le Grand prix d'excellence générale.



Gala des prix d'excellence 2012

Liste des gagnants

Journal de l'année
La Liberté
 1^{re} mention : *Le Franco*
 2^e mention : *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse*

Prix d'excellence générale

Qualité graphique
Le Voyageur
 1^{re} mention : *La Liberté*
 2^e mention : *La voix acadienne*

Qualité du français
L'aurore boréale
 1^{re} mention : *Le Gaboteur*
 2^e mention : *Le Régional*

Rédaction journalistique
La Liberté
 1^{re} mention : *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse*
 2^e mention : *Le Franco*

Présence publicitaire
L'Express d'Ottawa
 1^{re} mention : *La Liberté*
 2^e mention : *Le Voyageur*

Prix d'excellence

« Une » de l'année
La Liberté
 1^{re} mention : *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse*
 2^e mention : *Le Franco*

Article d'intérêt communautaire
La Liberté
 1^{re} mention : *L'Action*
 2^e mention : *L'Action*

Éditorial de l'année
Le Voyageur
 1^{re} mention : *L'aurore boréale*
 2^e mention : *Le Franco*

Photographie de l'année
L'aiglon
 1^{re} mention : *Le Franco*
 2^e mention : *La voix acadienne*



Couverture d'un événement
L'aurore boréale
 1^{re} mention : *L'aiglon*
 2^e mention : *La voix acadienne*

Engagement communautaire
Agricom
 1^{re} mention : *La Liberté*
 2^e mention : *Le Gaboteur*

Article sur l'économie
Le Métropolitain
 1^{re} mention : *La Liberté*
 2^e mention : *Le Courrier de la Nouvelle-Écosse*

Initiative jeunesse
Le Franco
 1^{re} mention : *Le Voyageur*
 2^e mention : *L'Express d'Ottawa*

Site Internet
La Liberté
 1^{re} mention : *L'Express de Timmins*
 2^e mention : *L'Express d'Ottawa*

Cahier spécial
La Liberté
 1^{re} mention : *La Liberté*
 2^e mention : *L'Express d'Ottawa*

Publicité fabriquée « maison »
La Liberté
 1^{re} mention : *Le Voyageur*
 2^e mention : *La voix acadienne*

Idée promotionnelle
La Liberté
 1^{re} mention : *Le Voyageur*
 2^e mention : *Le Régional*



Partenaires du gala 2012

Partenaire officiel

TV5

Partenaires associés



lignes agates marketing

Partenaires complices



Votre équipe

▣ Votre conseil d'administration

Le conseil d'administration 2012-2013 se compose d'Étienne Alary à la présidence, de Sophie Gaulin à la première vice-présidence, de Paul Lefebvre à la deuxième vice-présidence, d'Alain Bessette à la trésorerie et de Denis Poirier au secrétariat. Les mandats de Paul Lefebvre et d'Alain Bessette se terminent en juillet 2013 et tous les deux ont choisi de ne pas demander un renouvellement.



Le conseil d'administration 2012-2013, de gauche à droite : Paul Lefebvre (2^e vice-président), Sophie Gaulin (1^{re} vice-présidente), Denis Poirier (secrétaire), Étienne Alary (président), Alain Bessette (trésorier), Francis Potié (directeur général)

▣ Rencontres

Cette année encore, par souci d'économie, le conseil a tenu la plupart de ses réunions par voie téléphonique. Il a cependant tenu deux réunions à l'Île-du-Prince-Édouard, en marge de nos rencontres de juillet 2012, et une autre à Edmonton, en mai 2012. Quant aux réunions téléphoniques, elles ont eu lieu le 31 mai 2012, le 19 septembre 2012 et le 25 février 2013.

▣ Votre secrétariat national

De gros changements au secrétariat national! Francis Potié et Murielle Guerette ont quitté le secrétariat vers la fin de l'année financière et l'équipe s'est trouvée réduite à trois personnes. Pascale Castonguay et Michelle Laliberté ont appuyé le nouveau directeur général, Luc Rainville, en l'aidant à prendre connaissance des dossiers de l'Association.

Comme c'est maintenant l'habitude, grâce à la participation financière de Jeunesse Canada au travail deux étudiants se sont joints à l'équipe au cours de l'été : Rokia Tangara, affectée à la Fondation Donatien-Frémont, et Jean-Étienne Sheehy au Service de nouvelles. Les deux ont travaillé avec ardeur et efficacité à la réalisation des objectifs de la FDF et du SdN.



Fondation Donation-Frémont

Comme à chaque année, la Fondation Donatien-Frémont, avec l'appui de son partenaire, la Fondation de La Cité collégiale, a offert des bourses d'études et de stages à des étudiantes et des étudiants inscrits dans des programmes postsecondaires de journalisme, de communication, d'arts graphiques et d'autres domaines apparentés. Ce faisant, la Fondation Donatien-Frémont participe à la formation d'une relève pour nos organes de presse.

Le comité d'attribution des bourses d'études s'est rencontré en octobre 2012. Suite à l'examen attentif des candidatures reçues, il a remis la somme de 10 000 \$ à dix étudiantes et étudiants. Par ailleurs, cinq bourses de stage ont été accordées. Ces stagiaires ont donc pu parfaire leur formation au sein de journaux membres de l'APF. Cette année, la somme de 7 800 \$ a été consacrée aux bourses de stage.

L'appui aux stages

Fonds de la Fondation Donatien-Frémont

Nom	Lieu du stage	Programme d'études	Institution d'attache	Montant
Dionne, Megahn	Le Franco	Communications publiques	Université d'Ottawa	1 600 \$
Sanford, Marina	La voix acadienne	Photo journalisme	Loyalist College	1 000 \$
Vincent, Régis	Franco	Lettres et humanités	Université de Sherbrooke	1 2000 \$

Fonds de la Fondation de La Cité collégiale

Landry, Laura	Le Moniteur acadien	Journalisme	La Cité collégiale	2 000 \$
Mayer, Alex-Anne	Le Goût de vivre	Humanités et sciences sociales	Université Laurentienne	2 000 \$

L'appui aux études

Fonds de la Fondation Donatien-Frémont

Nom	Province d'origine	Programme d'études	Institution d'attache	Montant
Abord-Babin, Julien	Québec	Sciences politiques	Université d'Ottawa	1 000 \$
Allard, Catherine	Nouveau-Brunswick	Communication publique	Université Laval	1 000 \$
Gallant, Jacques	Île-du-Prince-Édouard	Journalisme	Université Concordia	750 \$
Gauthier, Noah	Colombie-Britannique	Communication	Capilano University	1 000 \$
Richard, Bruno	Nouveau-Brunswick	Journalisme	Université de Neuchâtel	500 \$
St-Jean, Matayla	Alberta	Relations publiques	La Cité collégiale	500 \$

Fonds de la Fondation de La Cité collégiale

Bouchard, Mélodie	Ontario	Communications	Université d'Ottawa	750 \$
Desjardins, Valérie	Ontario	Communications	Université d'Ottawa	1 500 \$
Duval, Geneviève	Ontario	Lettres françaises	Université d'Ottawa	1 500 \$
Sylvain-Lacombe, Mathieu	Ontario	Journalisme	Université d'Ottawa	1 500 \$

Survol des régions

Atlantique



En Atlantique, les journaux vivent une situation relativement difficile. Comme partout au pays, la question de la publicité gouvernementale est préoccupante. Cependant, pour ajouter à la complexité, la région vit une situation qui semble lui être propre : les directions régionales des ministères et des agences, surtout au niveau fédéral, choisissent de n'annoncer qu'en anglais. Les journaux demeurent vigilants et tentent de les convaincre que ce n'est pas la façon efficace de rejoindre les citoyens dans leurs communautés.

Le Moniteur Acadien

Après plus de 15 années à être imprimé par *Acadie Presse*, le *Moniteur Acadien* a dû se tourner vers un nouvel imprimeur. Suite à la fermeture d'*Acadie Presse*, le journal a fait appel à l'imprimerie Transcontinental de l'Île-du-Prince-Édouard pour son impression. Le *Moniteur acadien* a de plus eu à modifier son mode de distribution. Malgré tous ces changements, le journal a su établir une excellente relation avec le nouvel imprimeur. L'équipe du *Moniteur acadien*, est composée d'employés permanents qui ont tous plus de quinze années au service du journal. Quant aux pigistes, cela fait plus de cinq ans que le *Moniteur acadien* a recours aux mêmes. L'équipe a su prendre la relève et assurer le succès du journal pendant que l'éditeur passait l'hiver en Floride. Comme pour tous les journaux, la publicité nationale n'a pas été au rendez-vous mais grâce à sa clientèle locale, le *Moniteur acadien* a pu maintenir sa part de marché.

Ontario



Le Nord

Outre la situation économique difficile dans laquelle il est plongé depuis les derniers 5 ans, le journal *Le Nord* de Hearst a vécu une année 2012 très éprouvante. En effet, le mercredi 19 septembre un incendie qui a pris naissance au sous-sol de l'édifice, a complètement ravagé l'intérieur de ses locaux et ceux occupés par La Librairie *Le Nord* au 813, rue George à Hearst. Du jour au lendemain, le journal qui comptait 36 ans de services en français dans la communauté de Hearst, s'est retrouvé les mains vides. La journée même de l'incendie, la gérante Marlène Bélanger a pris le journal sous son aile dans la salle à musique de sa résidence. Aidée de sa journaliste Christiane Hudon et de sa graphiste Karine Hébert, les trois femmes ont uni leurs efforts et ont commencé à produire aussitôt l'édition du 26 septembre 2012.

Pendant plus d'un mois, le journal a été produit et distribué à partir de la résidence de madame Bélanger. La deuxième semaine d'octobre 2012, La Librairie et le journal *Le Nord* s'installaient dans leurs locaux temporaires au 3, 9^e rue. Ils occuperont ces locaux temporaires jusqu'au 15 mai 2013, date à laquelle, les deux entreprises retournent dans leur ancien édifice tout rénové au 813, rue George au grand plaisir de leurs employés. La situation économique n'est toujours pas à son meilleur dans la région de Hearst. Le journal, malgré tous ses déboires, continue toujours d'informer la population francophone qu'il dessert. Son équipe a foi dans l'avenir et prend son travail à cœur même si les ventes de publicité n'ont jamais été aussi minces qu'elles le sont actuellement.

Survol des régions

Ouest et Nord



L'Aiglon

L'aventure se poursuit à l'*Aiglon*. 2013 a marqué le deuxième anniversaire du partenariat avec CIVR-FM, la station de radio communautaire francophone de Yellowknife. Le partenariat repose sur une intégration du service de nouvelles ainsi que la gestion des deux médias : une même AGA, un seul conseil d'administration et la même direction générale.

L'Aurore boréale

Le journal a continué à suivre les scènes locale et communautaire donnant plus de visibilité à certains événements en raison de diverses circonstances. Notons entre autres, le Congrès Canada-France, l'exploitation minière et gazière ainsi que le Chant'Ouest dont l'*Aurore boréale* a remis le Prix du public (500 \$) lors de son gala. Pour ce faire, il s'est associé aux journaux de l'Ouest, *Le Franco* et *l'Eau Vive* et *L'Aiglon* des T.N.-O. qui ont contribué chacun 100 \$. Nous avons créé une chronique des trente ans de *L'Aurore boréale* afin de souligner l'événement dans chaque édition. L'équipe est complète, efficace et engagée. Le journal a un nouveau site Internet. Merci à l'APF pour l'aide financière de 1 000 \$. Les temps sont difficiles et les revenus

publicitaires sont à la baisse.

L'Eau vive

L'Eau vive a vu beaucoup de changements depuis novembre 2012 lors de l'arrivée du nouveau conseil d'administration. Premièrement, nous avons vendu notre édifice parce que nous n'arrivions pas à trouver suffisamment de financement pour faire les réparations nécessaires. Ensuite, au début février, Nathalie Franck, qui était déjà l'infographiste au journal depuis dix ans, a accepté de devenir la nouvelle directrice générale par intérim. Mais les plus gros changements se sont effectués au début avril, lorsque nous avons déménagé dans des nouveaux locaux permanents et que nous avons embauché une nouvelle équipe : Arnaud Decroix comme journaliste et Angeline Feumba comme assistante administrative. Nous avons encore beaucoup de travail à faire, mais on peut dire qu'en quelques mois seulement, *l'Eau vive* a réussi à prendre un nouvel élan.

Le Franco Calgary/Sud de l'Alberta

La dernière année a vu *Le Franco* agrandir son offre de diffusion alors que le journal lançait, en septembre 2012, le mensuel « *Franco Calgary/Sud de l'Alberta* ». Il faut dire que la région du sud était habituée à sa publication mensuelle alors que pendant près de 15 ans, le *Chinook* desservait cette clientèle. Bien que *Le Franco*, un hebdomadaire qui célèbre cette année son 85^e anniversaire, ait une portée provinciale, pour bien des gens, *Le Franco* était perçu comme le journal d'Edmonton et du nord albertain. C'est justement la communauté francophone du sud qui a approché la direction du *Franco* pour prendre le relais. La réponse a été sans équivoque et la communauté du sud, au cours de cette première année, a adhéré pleinement à cette publication. Elle vient compléter, en quelque sorte, une fois par mois, la couverture provinciale. D'ailleurs, distribué à 7 000 copies, le mensuel est encarté lors de sa publication dans l'hebdomadaire, pour le bénéfice de tous les lecteurs qui découvrent chaque mois une communauté très vivante et dynamique. *Le Franco* a également réussi à convaincre les conseils scolaires francophones albertains – on en compte cinq – à renouveler leur entente, et ce, pour une période de cinq ans.

La Liberté Réd

Depuis 2012, *La Liberté* a créé sa propre agence de communication La Liberté Réd, qui offre des services de rédaction promotionnelle, conception graphique et réalisation vidéo aux organismes de la communauté. D'une part, des dépliants, affiches, programmes et autres peuvent être réalisés grâce à l'expertise rédactionnelle et graphique de *La Liberté*. D'autre part, La Liberté Réd offre à ses organismes clients de créer du contenu à destination de leurs sites Web. Ce service, appelé Réd Web, comprend l'écriture de textes, la prise de photo ainsi que la réalisation de courtes vidéos. En effet, les organismes de la communauté éprouvent souvent de la difficulté à alimenter leurs sites Web de manière régulière, faute de ressources et d'expertise. *La Liberté* leur permet de combler ce manque, sur une base annuelle. Depuis 2012, environ 15 organismes ont recours à *La Liberté* au travers de son département Réd.

Rapports financiers APF

États non consolidés des résultats Exercices clos les 31 mars 2013 et 2012

	2013	2012
Produits		
Contribution du ministère du Patrimoine canadien	347 500 \$	347 500 \$
Publicité	20 087 \$	22 212 \$
Inscriptions et commandites	18 399 \$	27 259 \$
Cotisations	26 356 \$	20 033 \$
Abonnements à Textuel Plus	14 260 \$	14 242 \$
Échange d'abonnements	10 800 \$	10 800 \$
Contrats de service	6 920 \$	—
Jeunesse Canada au travail	7 802 \$	6 693 \$
Petites annonces	5 240 \$	8 008 \$
Autres	920 \$	763 \$
Abonnements aux services de nouvelles	—	509 \$
	458 284 \$	458 019 \$
Projets spéciaux	107 913 \$	97 615 \$
	566 197 \$	555 634 \$
Charges		
Programmes réguliers (page 16)	464 324 \$	442 342 \$
Projets spéciaux	113 991 \$	103 284 \$
	578 315 \$	545 626 \$
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(12 118) \$	(10 008) \$

États non consolidés de l'évolution de l'actif net Exercices clos les 31 mars 2013 et 2012

	Non affecté	AGA dans le Nord	Investis en immobilisations	Total 2013	Total 2012
Solde au début	(11 918) \$	4 800 \$	15 833 \$	8 715 \$	(1 293) \$
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(7 284) \$	—	(4 834) \$	(12 118) \$	10 008 \$
Investissement en immobilisations	(1 278) \$	—	1 278 \$	—	—
Solde à la fin	(20 480) \$	4 800 \$	12 277 \$	(3 403) \$	8 715 \$



États non consolidés de la situation financière

Exercices clos les 31 mars 2013 et 2012

	2013	2012	2011
Actif			
Actif à court terme			
Encaisse	72 825 \$	98 783 \$	122 269 \$
Débiteurs (note 5)	55 341 \$	53 226 \$	111 305 \$
Contributions et subventions à recevoir	34 097 \$	30 550 \$	26 575 \$
Frais payés d'avance	13 218 \$	11 811 \$	17 868 \$
	175 481 \$	194 370 \$	278 017 \$
Immobilisations (note 6)	12 277 \$	15 833 \$	18 546 \$
	187 758 \$	210 203 \$	296 563 \$
Passif			
Passif à court terme			
Créditeurs et frais courus (note 8)	105 969 \$	122 688 \$	240 256 \$
Défi à la Fondation Donatien Frémont - taux préférentiel plus 0,75 %, échéant le 31 mars 2015	50 000 \$	50 000 \$	50 000 \$
Contribution reportée (note 9)	8 054 \$	—	—
Produits perçus d'avance - autres	16 838 \$	21 200 \$	—
Produits perçus d'avance - AGA dans le Nord	10 300 \$	7 600 \$	7 600 \$
	191 161 \$	201 488 \$	297 856 \$
Actif net (négatif)			
Non affecté	(20 480) \$	(11 918) \$	(24 639) \$
Affectations internes			
- AGA dans le Nord	4 800 \$	4 800 \$	4 800 \$
- Investis en immobilisations	12 277 \$	15 833 \$	18 546 \$
	(3 403) \$	8 715 \$	(1 293) \$
	187 758 \$	210 203 \$	296 563 \$

Engagements contractuels (note 14) et éventualités (note 15)

États non consolidés des flux de trésorerie Exercices clos les 31 mars 2013 et 2012

	2013	2012
Activités de fonctionnement		
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(12 118) \$	10 008 \$
Ajustement pour :		
Amortissement des immobilisations	4 834 \$	5 908 \$
	(7 284) \$	15 916 \$
Variation nette des éléments hors caisse du fonds roulement (note 10)	(17 396) \$	(36 207) \$
	(24 680) \$	(20 291) \$
Activités d'investissement		
Acquisition d'immobilisations	(1 278) \$	(3 195) \$
Diminution de l'encaisse	(25 958) \$	(23 486) \$
Encaisse au début	98 783 \$	122 269 \$
Encaisse à la fin	72 825 \$	98 783 \$



Rapports financiers FDF

États des résultats

Exercices clos les 31 mars 2013 et 2012

	Fonds général	Fonds des communicateurs	Total 2013	Total 2012
Produits				
Intérêts	10 054 \$	—	10 054 \$	11 030 \$
Dons	- \$	12 602 \$	12 602 \$	12 068 \$
Cotisations des membres	2 200 \$	—	2 200 \$	2 342 \$
	12 254 \$	12 602 \$	24 856 \$	25 440 \$
Charges				
Stage	5 300 \$	—	5 300 \$	4 500 \$
Bourses d'étude	4 750 \$	—	4 750 \$	6 000 \$
Honoraires professionnels	1 908 \$	—	1 908 \$	2 431 \$
Frais de gestion	804 \$	—	804 \$	901 \$
Frais de service	185 \$	—	185 \$	605 \$
	12 947 \$	—	12 947 \$	14 437 \$
Excédent des produits sur les charges	(693) \$	12 602 \$	11 909 \$	11 003 \$

États de l'évolution des soldes de fonds

Exercices clos les 31 mars 2013 et 2012

	Fonds général	Fonds des communicateurs	Total 2013	Total 2012
Solde au début	31 813 \$	312 601 \$	344 414 \$	333 411 \$
Excédent des produits sur les charges	(693) \$	12 602 \$	11 909 \$	11 003 \$
Solde à la fin	31 120 \$	325 203 \$	356 323 \$	344 414 \$

États de la situation financière 31 mars 2013 et 2012 et 1 avril 2011

	Fonds général	Fonds des communicateurs	Total 2013	Total 2012	Total 1 avril 2011
Actif					
Actif à court terme					
Encaisse	11 945 \$	—	11 945 \$	8 892 \$	8 488 \$
Épargne à terme régulière, 0,65 %, échéant le 25 mai 2013	—	20 131 \$	20 131 \$	18 000 \$	18 000 \$
Débiteurs	600 \$	—	600 \$	900 \$	927 \$
Prêt à recevoir (note 4)	—	50 000 \$	50 000 \$	50 000 \$	50 000 \$
Intérêts courus à recevoir	2 \$	—	2 \$	116 \$	—
Avarices (dus) interfonds, sans intérêt	20 274 \$	(20 274) \$	—	—	—
	32 821 \$	49 857 \$	82 678 \$	77 908 \$	77 415 \$
Placement en fiducie avec la fondation franco-ontarienne (note 5)					
	—	275 346 \$	275 346 \$	268 107 \$	260 000 \$
	32 821 \$	325 203 \$	358 024 \$	346 015 \$	337 415 \$
Actif					
Passif à court terme					
Créditeurs et frais courus	1 701 \$	—	1 701 \$	1 601 \$	4 004 \$
Soldes de fonds					
Non affecté	31 120 \$	—	31 120 \$	31 813 \$	32 878 \$
Affectation interne	—	325 203 \$	325 203 \$	312 601 \$	300 533 \$
	31 120 \$	325 203 \$	356 323 \$	344 414 \$	333 411 \$
	32 821 \$	325 203 \$	358 024 \$	346 015 \$	337 415 \$



États des flux de trésorerie

Exercices clos les 31 mars 2013 et 2012

	2013	2012
Activités d'exploitation		
Excédent des produits sur les charges	11 909 \$	11 003 \$
Variation nette des éléments hors caisse du fonds de roulement		
Débiteurs	300 \$	27 \$
Intérêts courus à recevoir	114 \$	(116) \$
Créditeurs et frais courus	100 \$	(2 403) \$
	12 423 \$	8 511 \$
Activités d'investissement		
Épargne à terme régulière	(2 131) \$	—
Placement en fiducie avec la Fondation franco-ontarienne	(7 239) \$	(8 107) \$
	(9 370) \$	(8 107) \$
Augmentation (diminution) de l'encaisse	3 053 \$	404 \$
Encaisse au début	8 892 \$	8 488 \$
Encaisse à la fin	11 945 \$	8 892 \$

A graphic element in the top left corner consisting of several parallel diagonal lines in black, blue, green, and orange.A satellite-style photograph of the Earth from space, showing the curvature of the planet, the atmosphere, and various geographical features like continents and oceans. The background is a dark blue space filled with stars.

APPF

*Association
de la presse
francophone*